

高级口译复习第十七期 PDF转换可能丢失图片或格式，建议  
阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/132/2021\\_2022\\_\\_E9\\_AB\\_98\\_E7\\_BA\\_A7\\_E5\\_8F\\_A3\\_E8\\_c95\\_132388.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/132/2021_2022__E9_AB_98_E7_BA_A7_E5_8F_A3_E8_c95_132388.htm)

1. 必须坚定不移地贯彻党在社会主义初级阶段的基本路线，始终以经济建设为中心，坚持四项基本原则，坚持改革开放。 We must unswervingly implement the Partys basic line for the primary stage of socialism，consistently concentrate on economic development，stick to the Four Cardinal Principles，and press ahead with reform and opening-up. 2. 必须推进以德育为核心，以创新精神和实践能力为重点的素质教育。 The quality-oriented education should be promoted revolving around moral education and focusing on creativity and practical ability. 3. 要致力于推动建立公正合理的国际政治经济秩序。 We should work to bring about a just and rational new international political and economic order. Major efforts should be devoted to bringing about a just and rational new international political and economic order. 4. 各国应加强经济技术的交流与合作，逐步改变不公正不合理的国际经济秩序，使经济全球化达到共赢和共存的目的。 Countries should step up their economic and technical exchanges and cooperation and gradually transform the inequitable and irrational international economic order so that all will win and coexist as a result of economic globalization. 段子：上海外高桥集团和锦江集团分别是上海土地开发和旅游行业最有影响的企业集团之一，通过与美国环球影城集团强强联手、优势互补，将世界一流主题公园的技术及品牌与中国旅游市场成功嫁接，将在不久的

将来，在上海建成一家具有国际一流水平的特大型主题公园，它将为国内外游客在上海的旅程增添更为缤纷的色彩。译文：Shanghai Waigaoqiao Group and Jinjiang Group are the most influential groups in the fields of real estate and tourism in Shanghai respectively. By cooperating with Universal Film City ( USA ) , also a highly successful group , they will succeed in combining the technologies and brand of the first-rate theme park in the world with the promising tourist markets in China by giving full play to their own advantages. In the near future , a large-scale theme park ranking the top even in the world will be built in Shanghai , providing another brilliant choice for the tourists both from home and abroad. 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)